

Wite Pie Grand College

HAUSHALTSSATZUNG Stadt Bitterfeld - Wolfen 2011

2. Ergänzung zum 1. Entwurf

Anlage zum BA 293-2010

Datum: 02. Februar 2011

Inhaltsverzeichnis

3 n lt. Bau- und Vergabeausschuss 4	Erläuterungen Liste der Investitionsmaßnahmen It. Bau- und Vergabeausschuss vom 12. Januar 2011	³ γ
2	Haushaltssatzung	
Seite		

1. Haushaltssatzung Stadt Bitterfeld-Wolfen 2011 - 2. Ergänzung

In die 2. Ergänzung der Haushaltssatzun verschiedene Sachverhalte eingeflossen, die Haushaltssatzung auswirken: Haushaltssatzung sich wie folgt ausschließlich auf § 2011 der Stadt Bitterfeld-Wolfen _ sind der

Haushaltsjahr 2011 Haushaltssatzung der Stadt Bitterfeld-Wolfen für das

יטי מעסטיטווויטוו antallenden Erträge und entstehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2011, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Stadt Aufwendungen sowie eingehenden

1. im Ergebnisplan mit dem

Gesamtbetrag der Erträge auf

47.765.200 EUR

<u>b</u> Gesamtbetrag der Aufwendungen auf

78.559.700 EUR

im Finanzplan mit dem

- a Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf 44.220.500 EUR
- <u>b</u> Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf 71.447.200 EUR
- <u>a</u> C Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit auf 6.859.600 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit auf 8.823.600 EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der Finanzierungstätigkeit auf
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der Finanzierungstätigkeit auf 4.367.000 EUR

2.115.000 EUR

festgesetzt

Ĵ Ф

S N

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und für Investitionsförderungsmaßnahmen (Kreditermächtigung) wird auf

1.964.000 EUR

festgesetzt

Die markierten Änderungen sind in den Anlagen 2 und 3 detailliert erläutert.

2 im Vergleich zur 1. Ergänzung des Erläuterungen zu den Änderungen 1. Entwurfes (BA 293-2010)

a) Änderung des § 1 der Haushaltssatzung – Investitionen

Diese 2. Ergänzung zum 1. Entwurf der Haushaltssatzung der Stadt Bitterfeld-Wolfen für das Haushaltsjahr 2011 (BA 293-2010) enthält die durch den Bau- und Vergabeausschuss auf seiner Sitzung am 12. Januar 2011 bestätigte Liste aller investiven Maßnahmen. Siehe dazu auch Anlage 3!

Folgender Sachverhalt, der bereits in der 1. Ergänzung zum genannten Dokument enthalten war, ist auf der Liste als letzte Position mit erfasst, um eine bessere Übersicht zu erzielen. Der Stadtrat hat den Verkauf der RVB-Anteile (Beschluss 327-2010) sowie den Ankauf von RVA-Anteilen (Beschluss 328-2010) beschlossen.

Saldo aus der Investitionstätigkeit	Auszahlung aus Ankauf der RVA-Anteile	Einzahlung aus Verkauf der RVB-Anteile	Saldo der Investitionsliste It. Bau- und Vergabeausschuss
	./.	+	./. 1
./. 1.964.000 Euro	1.100 Euro	20.400 Euro	./. 1.983.300 Euro

<u>5</u> Änderung des § 2 der Haushaltssatzung – Investitionskredit

Der 1.964.000 Euro festgesetzt. Investitionskredit wird ⋽ Höhe des Saldos aus der Investitionstätigkeit auf

Die Höhe der Haushaltsermächtigungen, die aus 2010 auf das übertragen wurden, beträgt gemäß der 1. Ergänzung 6.039.924,84 Euro. 2010 auf Haushaltsjahr 2011

Zu Finanzierung der Haushaltsermächtigungen und zur Refinanzierung von Investitions-maßnahmen aus Vorjahren werden im Jahr 2011 Fördermittel i. H. v. 6.443.989,40 Euro erwartet.

	ယ
ausschuss vom 12. Januar 2011	3. Liste der Investitionsmaßnahmen It. Bau- und Vergabe-

Ergänzung um den Sachverhalt siehe Erläuterung Punkt 2. a)!

	Star	nd 13.0	01.2011
Gı	ün = Fo	ortführung aus 20	gsmaßnahmen 10
ii.	Grau	- David M	laßnahmen
	Grad	2 Houe III	abilalinieli .
Bla	u - abge	schlosse	ene Maßnahme

000	pegonnen	USK	2011	2012	2013	2014	Erläuterung

neue Investliste nach Beratung BuVA am 12.01.2011

1. geplante Einnahmen

Veräußerung sonstiger Grundstücke M0291000	E	02910.00000	420.000	0	0	0	Verkāufe 2011: Thalheim Feldrain 160.000 € Verwaltungsgeb: 100.00 € Bibliothek BTF 160.000 €
Straßenausbau "Am Berge" 2. BA, OT Bobbau 177	E	23210.00067	3.300	0	0	0	0 abschließende Erhebung von Straßenausbaubeiträgen
Ausbau August-Bebel-Straße, OT Thalheim 37	E	23210.00027	20.900	0	0	0	abschließende Erhebung von Straßenausbaubeiträgen
Binnengärtenzentrum/Walther- Rathenau-Straße OT Bitterfeld, Aufwertung PJ 2008 142	E	23210.00044	137.000	0	0	0	0 Vorausleistungen auf Straßenausbaubeiträge
1. Zwischensumme:			581.200	0	0	0	

2. Finanziell gesicherte Vorhaben

U.

2.1. Pflichtaufgaben - Straßen-und Wegebau im prioritären Stadtumbaugebiet / Sanierungsgebiet

Binnengärtenzentrum/ Walther- Rathenau-Straße OT Bitterfeld; Aufwertung PJ 2008 142	А	09610.40153	-118.800	0	0	0 Veranschlagung wie bewilligt; 870.000 (EFRI	E) + 420.000
	Е	23111.00057	118.700	0	0	(Aufwertung) FM ;Finanzierung erfolgt im Ral 0 Städtebauförderung PJ 2008; Eigenmittel 20 bereits auf dem Treuhandkonto; Straßenausl	010 u. 2011 Teilmaßnahme aus der Gesamtmaßnahme "Umgestaltung
	E	23210.00044	0	0	0	0 137.000 €	
Dessauer Allee (Kreisel) OT Wolfen 116	А	09610.40128	-580.400	-350.000	-350.000	0	
	E	23111.00039	407.100	284.300	280.000	Förderung nach EntflechG 80 % der förderfå 0 Bewilligungsbescheid für BA 4.1. liegt vor; Fö § 16 FAG; FM für 4.2. beantragt	ähigen Kosten; Förderung nach FAG kann immer erst im Kalenderjahr örderung EA gem. erfolgen; Zusage aber sicher, da Gesetz - Vergabe hat stattgefunden (165-2010 am 9.9.2010 -muss in Plan)
	E	23111.00083	173.300	65.700	70.000	0	

2.2. Pflichtaufgaben - Gebäude-und Grundstücksmanagement im prioritären Stadtumbaugebiet / Sanierungsgebiet

BM Jugendclub 83, OT Wolfen soziale Stadt 192	А	09610.40181	-45.000	0	0	0	FM 2/3 aus PJ 2009; Bewilligung liegt vor; EM werden v. Verein getragen; EA als Spende	
	E	23111.00080	30.000	0	0	0		Umgestaltung der Außenanlagen
	E	23117.00001	15.000	0	0	0		
BM Kita "Farbklecks", OT Wolfen soziale Stadt 193	А	09610.40179	-54.000	0	0	0		krippengerechte Sanierung / Sanierung Sanitärtrakt und Heizung
	E	23111.00081	36.000	o	0	0		
	E	23117.00002	18.000	o	0	0		
	A	09610.40184	-183.300	-257.300	-57.400	0		
BM Kita "Buratino", OT Wolfen soziale Stadt 198	E	23111.00086	122.200	171.500	38.300	0		Umbau und Sanierung Sanitärtrakt; Träger ASB kann EM nicht finanzieren - Durchführbarkeit fraglich
	Е	23118.00002	61.100	85.800	19.100	0		

2.3. Pflichtaufgaben - allgemeiner Straßen-und Wegebaubau / Erschließung

	A	09610.40168	-125.000	-475.000	0	0	und 2012 vorgesehen; Übertragung der Mittel auf 2011 und	
Brehnaer Str. (B 100) 1. BA OT Bitterfeld	E	23111.00068	100.000	350.000	0	0		Baumaßnahme des Bundes (LBB NL Ost); 20 % EM über § 16 FAG - Beantragung immer erst im Kalenderjahr; gesichert, da Gesetz
OT Bitterfeld 182	E	23111.00090	25.000	125,000	0	0		
Wittenberger Straße (B 100) DT Bitterfeld 201	A	09610.40189	-275.000	-125.000	o	0	Maßnahme aus dem bestätigten Mehrjahresprogramm; 80%	Baumaßnahme des Bundes (LBB NL Ost); 20 % EM über § 16 FAG - Beantragung immer erst im Kalenderjahr; gesichert, da Gesetz
	E	23111.00094	220.000	100.000	o			
	E	23111.00095	55.000	25.000	0	0		
	A_	09610.40196	-300.000	0	0	0	Förderung über GVFG 75% möglich; im Mehrjahreprogramm nur in der Kategorie "im weiteren Bedarf" aufgenommen	
Ausbau Verbindungsstraße, DT Wolflen 208	E	23111.00100	225.000	0	0	0		20 % Eigenmittel über FAG § 16
	E	23111.00101	75.000	0	0	0		

2.4. freiwillige Aufgaben

A	09610.40198	-94.000	0	0	0	CM and DE sind has about a base as a bright house.	
Errichtung Bühne Festplatz OT Thalheim 196	23111.00104	55.200	0	0		FM aus DE sind beantragt, aber noch nicht bewilligt; Förderung derzeit 60 % der Nettokosten möglich; EM aus Stiftung	
E.	23116.00001	38.800	0	0	0	Sinding	
2. Zwischensumme:		581.100	0	0	0		

3. Prioritär zu sichernde Vorhaben

3.1. Pflichtaufgaben - Gebäude-und Grundstücksmanagement im prioritären Stadtumbaugebiet / Sanierungsgebiet

Erectanoubou KiTo	- A	09610.40167	-1.143.000	-150.000	0	0	-Zuwendungsbescheid v. LK liegt vor; FM i.H.v. 1,338 Mio	
Ersatzneubau KiTa "Traumzauberbaum" 181	E	23111.00071	946.300	100.000			bewilligt; weitere Förderung über Programme Aktive Stadt PJ 2009 und PJ 2011 und Stadtumbau-Ost Aufwertung PJ 2010; FM Aktive Stadt PJ 2011 noch in der Beantragung	
	E	23112.00000	0	0	0	0		
Innenstadt Turnhalle OT Bitterfeld;	А	09610.40152	-225.300	0	0	0	Bewilligungsbescheid liegt vor; veranschlagt wie bewilligt; Eigenmittel 2010 bereits auf dem Treuhandkonto; Eigenmittel für 2011 in Höhe von 113.054 (benötigt 115.122) sind bereits auf dem THK	Teilmaßnahme aus der Gesamtmaßnahme "Umgestaltung Binnengärtenzentrum" - Turnhalle wird saniert und vermietet an Schwimmverein (evtl. ab 2012 Mieterträge?)
Aufwertung PJ 2008 141	Е	23111.00056	223.300	0	0	0		
Innenstadt Jugendclubhaus und Zwischenbau OT Bitterfeld	А	09610.40151	-233.400	0	0	O	Bewilligungsbescheid liegt vor; veranschlagt wie bewilligt; FM i.H.v. 90 %; Eigenmittel 2010 bereits auf dem Treuhandkonto	Teilmaßnahme aus der Gesamtmaßnahme "Umgestaltung Binnengärtenzentrum"; Abriss Jugendklubhaus und
Aufwertung PJ 2008 140	E	23111.00055	210.000	0	0	0		Zwischenbau
Kita Knirpsenhausen OT Wolfen; Aufwertung PJ 2009 126	Α	09610.40138	-300.000	0	0	0	-FM i.H.v. 90 % sind bewilliat	evtl. Eigenmitelanteil von Kirche; dafür aber Grundstück =
	E	23111.00046	270.000	0	0	C	Thin.a.v. 90 % sind dewingt	Kauf

3.2. Pflichtaufgaben - allgemeiner Straßen-und Wegebaubau / Erschließung

verlängerte Wiesenstraße bis Parkstraße- Erschließung Bitterfeld	А	09610.40131	-1.982.200	-1.468.300	0	0	Förderung wirtschaftlicher Infrastruktur (02.02.09),	Erschließung des südlichen Teils des OT Bitterfeld; Anbindung Gewerbebetriebe an überregionales Verkehrsnetz; Verbesserung der wirtschaftlichen Infrastruktur	
Süd 1.BA 119	Е	23111.00042	1.783.900	1.228.400	0	0	Veranschlagung gem. FM-Bescheid; 2. BA im Jahr 11 (Gesamt-investition 4.950.400 bei einer 90% Förderung)		
	Α	09610.40164	-6.000	-284.000	0	0	Einsatz DE-Mittel 50 % (Antrag auf Förderung bereits gestellt werden); Erhebung v. Straßenausbaubeiträgen / Vorausleistungen; In Anlehnung an Am Berge SAB 30%; Aufnahme entspr. Gebietsänderungsvertrag		
Ausbau Schäferstr., OT Bobbau 178	E	23111.00098	0	145.000	0	0		Minimierung EA durch DE-Mittel!!!! Straßenausbaubeiträge Höhe prüfen!	
	E	23210.00069	0	5.200	23.200	0			
3.3. Pflichtaufgaben	- Ge	bäude-und G	Grundstück	smanagen	nent				
Bahnhofsgebäude OT Wolfen	А	09610.40201	-555.500	0	0	0	Maßnahme wird im Rahmen des Programms zur Revitalisierung von Empfangsgebäuden bezuschusst 80%	Im Jahr 2009 wurde das Grundstück erworben und ein	
51	E 23111.00153 444.400 0 0 Förderung; Veranschlagung gem. FM Beantragung		Nutzungskonzept erstellt (Förderung 80%); Rückbau oder Sanierung Bahnhofsgebäude						
Schnittstelle Bahnhof OT Wolfen 51	A	09610.40042	-25.000	-780.800	-2.643.500	-396.300	Maßnahme wird im Rahmen des Schnittstellenprogramms bezuschusst 80% Förderung; Veranschlagung gem. FM	Umgestaltung Vorplatz, Bau P+R Parkplatz, Bushaltestellen	
	E	23111,00040	20,000	608.300	2,114,700	317.000	Beantragung	mit Errichtung Wartehallen, Bau Busstrasse am Filmweg	

~]

Ankauf unbebauten Grundstücken M0291000	А		02910.40001	-205.000	-100.000	-288.500	-375.000	Grundstückserwerb ist über GA-Mittel nicht zuwendungsfähig	Ankauf von Straßenflächenentlang der B 184, Goitzscheerschließungsstraße, ehernaliges Sommerbad Bitterfeld; Ankäufe im Rahmen Erschließung Bitterfeld-Süd
3.4. Pflichtaufgaben	- Br	an	dschutz						
Neubau Feuerwehrgarage, OT Reuden 109	А		09610.40122	-50.000	0	0	0	war bereits 2009 mit 105.000 € veranschlagt, wurde aber gestrichen; Planungleistung bereits durchgeführt; Festlegung Frau Wust v. 07.08.2010 - 50.000 € im HHJahr 2011einstellen	unbedingt erforderlich, weil neues Fahrzeug für alte Garage zu groß ist

3.5. Pflichtaufgaben - Gewährleistung der Kinderbetreuung in Kindereinrichtungen

GS Sanierung GS Steinfurth, OT Wolfen, KP II	A	09610.40156	-200.000	-200.000	-200.000		Förderung KP II ausgelaufen und keine Mittel mehr zur Verfügung; allerdings ist Dachsanierung notwendig; Aufteilung
OT Wolfen, KP II	E	23111.00063	0	0	0		auf 3 Jahre gemäß Festlegung BuVA v. 12.01.2011
				200			

4. Bisher aufgeführte investive Maßnahmen ohne Berücksichtigung

4.1. Pflichtaufgaben - Gebäude-und Grundstücksmanagement im prioritären Stadtumbaugebiet / Sanierungsgebiet

Mehrgenerationenhaus OT Wolfen, Soziale Stadt PJ	A	09610.40033	-333.500	0	0	C	Maßnahme wird mit 2/3 bezuschusst, es handelt sich um eine Weiterführungsmaßnahme entspr. der Bescheidung; FM	sofern Mittel frei sind, könnten diese für einen Anbau genutzt werden (Versammlungsräume / Umzug Kita Buratino)
2007/2008 58	Е	23111.00019	222.300	0	0	C		
Sporthalle am JC 84, OT Wolfen soziale Stadt PJ 2007/PJ 2009/PJ 2010 123	А	09610.40135	-150.000	0	0	C	Bewilligungsbescheide für PJ 2007,PJ 2009 und 2010 liegen	Sanierung Eingangsbereich, Umkleideräume und Sanitärbereich, Wärmedämmung / Anpassung an neue
	E	23111.00043	100.000	0	0	ivor: FM 2/3	Nutzung	

4.2. Pflichtaufgaben - allgemeine Sanierungsmaßnahmen

Stadtkernsanierung OT Bitterfeld	А	09610.40100	-393.100	-240.000	-270.000		aus PJ 2007-2010 sind FM für die HHjahre 2010-2014	bei der Wahl der Einzelmaßnahmen gibt es Spielraum; kein MKFZ-Plan bei der Beantragung der FM erforderlich
1	E	23111.00031	255.400	160.000	180.000	60.000		Ansätze sind am 22. Sept. 2010 nach Meldung Hr. Richter angepasst

4.3. Pflichtaufgaben - komplexe Stadtentwicklungsmaßnahmen

Beseitigung von Altlasten A' Alte Ziegelei Holzweißig	09610.40187	-10.000	-455.000	-465.000	Förderung für Maßnahmen der Altlastensanierung, zum Bodenschutz und zum Flächenrecycling aus Mitteln des europäischen Fonds für regionale Entwicklung beantragt; bisheriger Antrag wird überarbeitet; Ausführung nicht 2010-	-
34 minutes and the second seco	23111.00089	0	364.000	372.000	0 2012, sondern 2012-2013	

4.4. Pflichtaufgaben - allgemeiner Straßen-und Wegebau / Erschließung

4.5. Pflichtaufgaben - Gebäude-und Grundstücksmanagement

Vermessungskosten 57	A	09610.40068	-100.000	-100.000	-100.000	0	geplante Vermessungen: Woliday, Feldrain in Thalheim, diverse Gebäudeeinmessungen, ehemaliges Rathaus Holzweißig, diverse Straßenvermessungen
Herstellungsbeitrag II AZV 215	A	09610.40203	-178.000	-200.000	0	0	Mitteilung des AZV vom 19.07.2010, noch kein rechtskräftiger Bescheid (=Schätzung des AZV) evtl. Verteilung auf 2 Jahre

4.6. Pflichtaufgaben - Brandschutz

BM Jugendclub OT Thalheim A.	09610.40110	-5.000	-40.000	-50.000	0	Erarbeitung und Umsetzung Brandschutzkonzept
Löschwasserversorgung Gewerbegebiet "Am Mühlfeld" OT Wollen 216	09610.40204	-10.000	-60.000	0	0	Notwendigkeit ergibt sich aus B-Plan; Voraussetzung für bauliche Nutzung der Gewerbeflächen; Errichtung Brunnen und Stellflächen für Löschfahrzeuge; 2011 vorbereitende Maßnahmen

4.7. Pflichtaufgaben - Gewährleistung der Kinderbetreuung in Kindereinrichtungen

Sanierung Kita"Pumuckl" OT Bobbau 169	А	09610.40159	-55.000	-55.000	-56.400		mögliche Förderung über DE in Prüfung	Erneuerung Dach über KP II in 2010 abgeschlossen; weitere Sanierung notwendig - Kellertrockenlegung, Erneuerung Fenster, Außentüren, Innentüren, Teilerneuerung
	£	23111.00072	0	0	0	0	mognote rodesung uper be mirrutung	Elektroanlage und Wasserleitungen, Malerarbeiten, Erneuerung Spielgeräte
BM Zwergenland, OT Greppin 29	А	09610.40038	-45.600	0	0	0		2. Fluchtweg - Auflage
	Е	ohne	0	0	0	0	2. 110	-luchtweg - Auhage

4.8. Pflichtaufgaben - Bereitstellung Sportstätten für Schulsport

ianierung Weinbergturnhalle)T Bitterfeld. KP II	А	09610.40158	-100.000	0	0	
158	Е	23111.00065	0	0	0	(

4.9. Pflichtaufgaben - Bewirtschaftung und Pflege von öffentlichen Flächen

Soziale Stadt PJ 09 - Umgestaltung Å	09610.40199	-10.500	-10.500	0	0	FōMi Soz. Stadt PJ 2009 bewilligt	Umgestaltung Spielräume mit innovativem Charakter
217 Control of Control	23111.00151	7.000	7.000	o	0	Town 662. Studen 6 2003 Sownings	orngoodilang opinitation in the value of the land

4.10. Fördermittelabrechnung

4.11. freiwillige Aufgaben

A Bestuhlung Kulturhaus, OT Wolfen	09610.40206	0	-500.000	-500.000		Fördermöglichkeiten werden geprüft!	Denkmalschutz; Boden und Lüfungsanlage unter dem Boden müssen erneuert werden; gemäß Festlegung BuVA v.
218 E	ohne	0	0	0	c	gop, at t	12,01.2011 Verschiebung nach 2012/2013
BM Ratssaal Rathaus Wolfen	09610.40207	-23.700	0	0	C		Akkustikverbesserung im Ratssaal; Forderung des Stadtrates
219 E	ohne	0	0	0	О		A Made in Cooking and A made data, 10 de long de de distance

4.12. Investive nichtbauliche Maßnahmen

investive Anschaffungen A	verschiedene	-557.200	-730.800	-697.400	-657.400	bereits in der 1. Änderung des 1. Entwurfes enthalten
Investpauschale E		0	800.000	2.500.000	2.400.000	
4. Endsumme:		-1.983.300	-2.256.500	-380.900	1.208.300	

bereits in der 1. Ergänzung des 1. Entwurfes zum BA 293-2010 war folgender Sachverhalt enthalten

Verkauf Anteile RVB	E		11140.00000	20.400				Stadtratsbeschluss 327-2010
Ankauf Anteile RVA	А		11140.40001	-1.100				Stadtratsbeschluss 328-2010
Saldo aus Investitionstätigkeit		100		-1.964.000	-2.256.500	-380.900	1.208.300	Zeile 22 des Finanzplanes